

وحقيقة غدت وهما .

هذا الفرق يلخص لنا الاختلاف بين شخصيتين وأسلوبين لرجلين عاشا عصرا واحدا ومرحلة شعرية واحدة .

* الضوء الاحمر *

لا يحفظ لنا تاريخ التدوين الشعري عند العرب ، عنوانا اطلق على ديوان واحد ذي دلالة تعبيرية تتعدى النص وتليه، كالعنوان المعبر ، البليغ والشاعري الذي وضعه ابو العلاء المعري لمجموعة اشعاره المكتوبة اول شبابه وهو ديوان (سقط الزند) اذ يصلح مثلا لدلالة العنوان على مضمون النص وشكله ايضا .

فاشعار ابي العلاء المعري التي قالها اول شبابه مشبهة ، بدلالة العنوان ، بما يتساقط من الشرر عند بدء الاشتعال . وبهذا صار للقصائد اطار. يتعدى النص، فيؤطره في الدلالة على المعاني وعلى زمان النظم .

وحيث تتقدم وسائل الاتصال وتتعدد شبكاتها تبعا لذلك ، يأخذ العنوان دور العلامة فيدل بايجازه على معنى اكبر .. لان العلامات من حولنا تملأ كل شيء وتحوله الى سلسلة مختزلة من الاشارات والعلامات المتفق عليها ، والجاهزة في توصيل مضمونها كرسالة .

ومن ذلك علامات المرور التي غدت اشارات ترتبط في الذهن بمدلولات محددة قد تتعدى الطريق الذي وضعت من اجله .

فيغدو الضوء الاخضر علامة على امكان السير لا في الاتجاه فحسب بل في فكرة ما او مشروع .

وكذلك الضوء الاحمر المنتزع من دلالاته اللونية - الضوئية ، اذ صار علامة على خطر يوجب التوقف ، وانسحب خارج هذه العلامة المرورية الصرفة ليغدو اشارة مبيتة المعنى في الازدهان، تحتوي كل ما يوجب التوقف .

ومن هنا استعار نزار قباني (الحب لا يقف على الضوء الاحمر) (٧) رمزا اشاريا لمجموعة اشعاره، وعنوانا لآخر قصائد المجموعة ايضا .